

# SV 201/1

## Side channel blowers

- single stage, air-cooled
- with pedestal

## Seitenkanal-Verdichter

- einstufig, luftgekühlt
- mit Standfuß

## Soufflantes à canal latéral

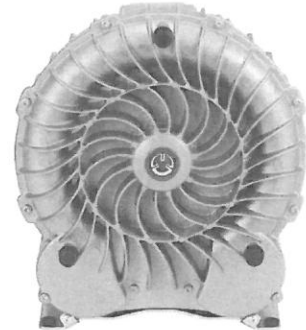
- mono-étagées, refroidies par air
- avec pied

## Soffianti a canale laterale

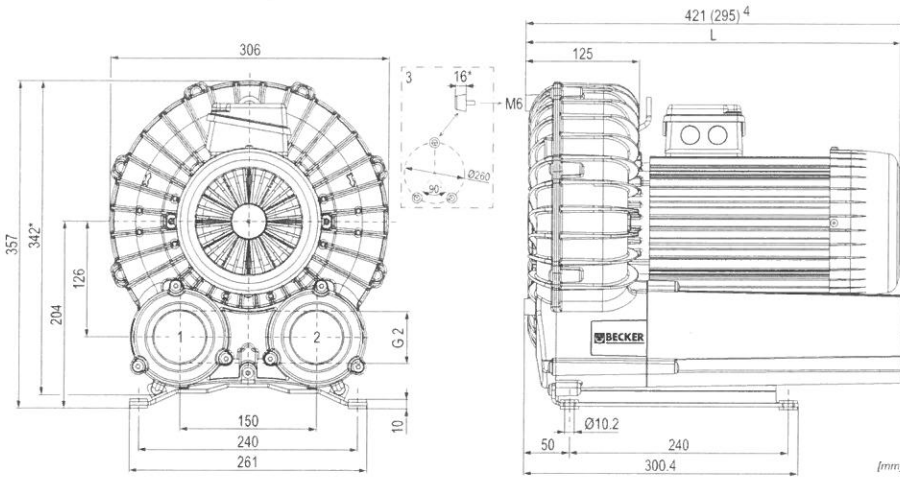
- monostadio, raffreddate ad aria
- con piedistallo

## Compresores de canal lateral

- una etapa, refrigerado por aire
- con pie



SV 201/1 incl. pedestal and optional rubber buffers



- 1 Vacuum connection  
Sauganschluss  
Raccord vide  
Raccordo aspirazione  
Conexión de vacío
- 2 Pressure connection  
Druckanschluss  
Raccord pression  
Raccordo pressione  
Conexión presión
- 3 Rubber buffer position (optional)  
Gummipufferposition (optional)  
Position de tampon en caoutchouc (optionnel)  
Posizione del respingente in gomma (opzionale)  
Posición del tope de goma (opcional)
- 4 Short silencers (optional)  
Kurze Schalldämpfer (optional)  
Silencieux courts (optionnel)  
Silenziatori corti (opzionale)  
Silenciadores cortos (opcional)

m <sup>3</sup> /h		mbar rel.		kW 3~			L	kg	dB(A) <sup>1)</sup>	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	Ⓜ			mm	50 Hz
190	230	+135	+120	1.1	1.29 (1.3)	1-4	391	25.5	63.9 (+67 mbar)	68.0 (+50 mbar)
		+210	+200	1.5	1.8	5-8	431	28.5	65.0 (+145 mbar)	68.0 (+135 mbar)
		+340	+330	2.2	2.65	9-11	452	32.5	68.3 (+225 mbar)	

Ⓜ	kW	50 Hz				60 Hz				UL/CSA	№	
		V ±10%	min <sup>-1</sup>	A	kW	V ±10%	min <sup>-1</sup>	A				
1	3~ 1.1	Δ230/Y400	IE3	2870	4.3/2.5	1.29	Δ265/Y460	IE3	3460	4.3/2.5	UL/CSA	41889201602000GZ
							Δ230/Y400	-	3395	4.7/2.7	IP55 • ISO F • bimetal	
2	3~					1.29	YY230/Y460	IE3	3465	4.8/2.4	UL/CSA	41989207602000GZ
	1.1/1.29kW						YY208	-	3430	5.0	IP55 • ISO F • bimetal	
3	3~ 1.1	Δ200/Y350	IE3	2875	5.0/2.9	1.29	Δ220/Y380-400	IE3	3462	5.0/2.9-3.0	IP55 • ISO F • bimetal	41889285602000GZ
							Δ200/Y350	-	3405	5.2/3.0	IP55 • ISO F • bimetal	
4	1~ 1.1	230		2855	6.7	1.3	230		3375	7.9	UL/CSA	41829227602000GZ
											IP55 • ISO F • bimetal	
5	3~ 1.5	Δ230/Y400	IE3	2900	6.6/3.8	1.8	Δ265/Y460	IE3	3490	6.4/3.7	UL/CSA	42089201602000GZ
							Δ230/Y400	-	3450	6.5/3.8	IP55 • ISO F • bimetal	
6	3~					1.8	YY230/Y460	IE3	3490	7.2/3.6	UL/CSA	42189207602000GZ
	1.5/1.8kW						YY208	-	3465	7.2	IP55 • ISO F • bimetal	
7	3~ 1.5	Δ200/Y350	IE3	2905	7.4/4.3	1.8	Δ220/Y380-400	IE3	3480	7.2/4.3-4.2	IP55 • ISO F • bimetal	42089285602000GZ
							Δ200/Y350	-	3450	7.2/4.2	IP55 • ISO F • bimetal	
8	1~ 1.5	230		2860	8.9	1.8	230		3350	11.0	UL/CSA	42029227602000GZ
											IP55 • ISO F • bimetal	
9	3~ 2.2	Δ230/Y400	IE3	2910	7.7/4.45	2.65	Δ265/Y460	IE3	3510	7.6/4.4	UL/CSA	42289201602000GD
							Δ230/Y400	-	3460	8.3/4.6	IP55 • ISO F • bimetal	
10	2.2/2.65kW					2.65	YY230/Y460	IE3	3510	8.6/4.3	UL/CSA	42389207602000GD
							YY208	-	3460	9.2	IP55 • ISO F • bimetal	
11	3~ 2.2	Δ200/Y350	-	2920	9.0/5.1	2.65	Δ220/Y380-400	IE3	3500	8.9/5.2	IP55 • ISO F • bimetal	42289285602000GD
							Δ200/Y350	-	3480	9.4/5.4	IP55 • ISO F • bimetal	

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1 m, at medium load, both connection sides piped

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) Abstand von 1 m, bei mittlerer Belastung, beide Seiten abgeleitet

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1 m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1 m, a medio regime, entrambi i lati derivati

DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1 m, en media carga, derivados de ambos lados

• Device dimensions without pedestal under the silencer, with rubber buffers on the enclosure cover

Geräteabmaße ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel

Dimension d'appareil sans pied sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle

Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento

Dimensiones del aparato sin pie bajo los silenciadores, con toques de goma en la tapa de la carcasa

• Dimensions in mm

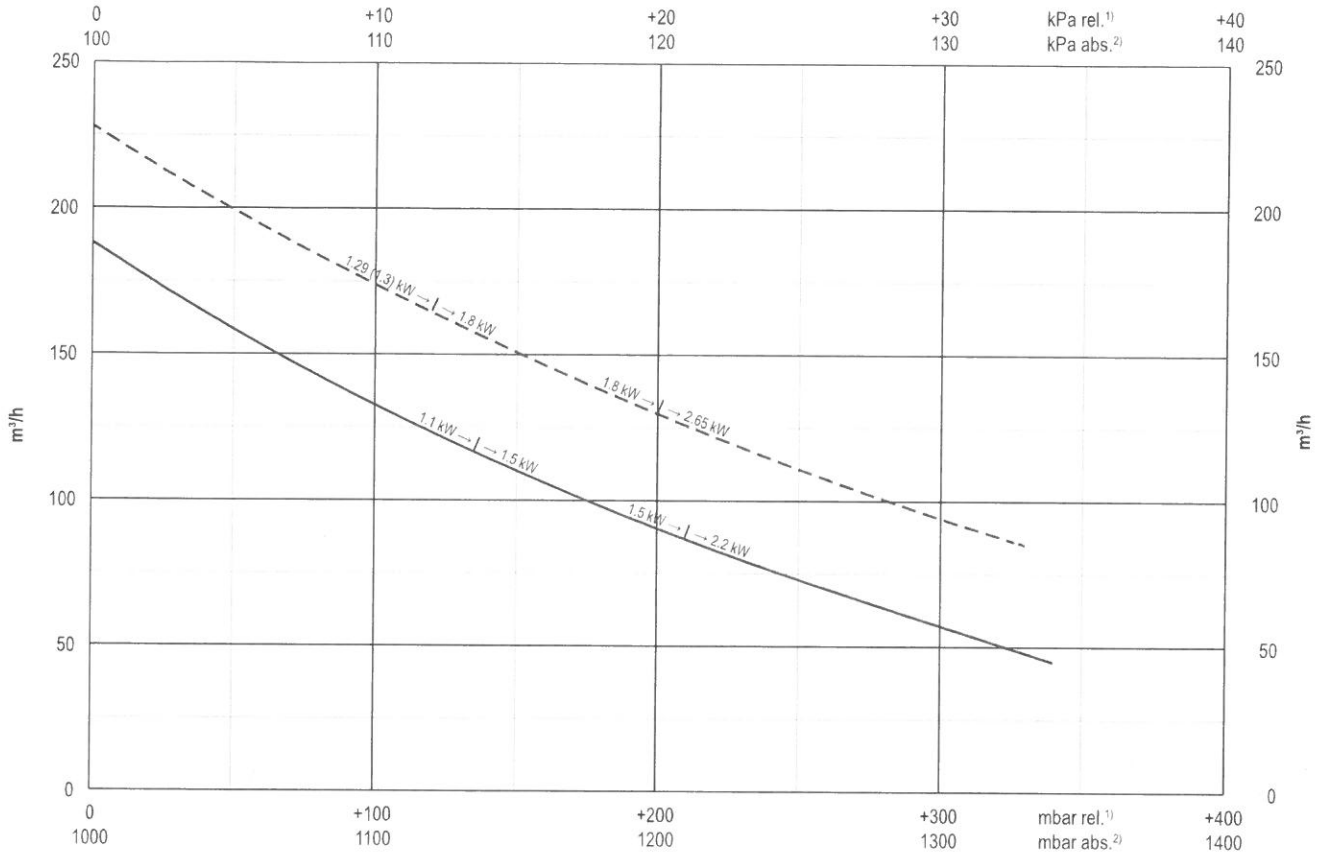
Maßangaben in mm

Mesures en mm

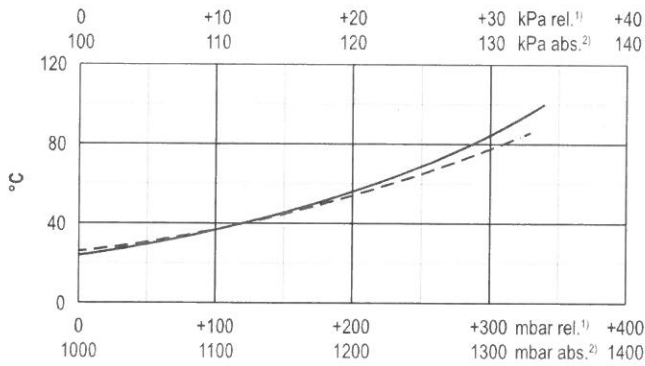
Misure in mm

Dimensiones en mm

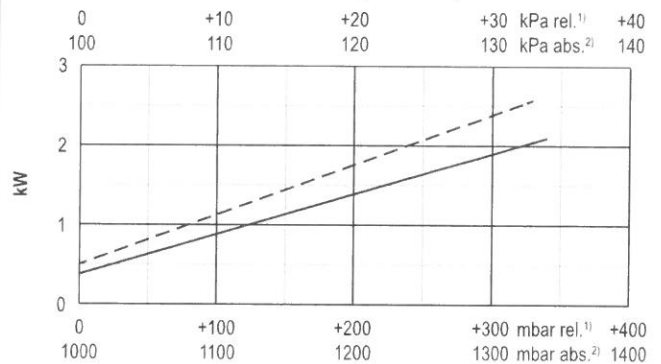
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement  
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe  
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz  
- - - 60 Hz

1) relative  
2) absolute

• reference data (atmosphere)  
• tolerance

Bezugsdaten (Atmosphäre)  
Toleranz

référence (atmosphère)  
tolérance

riferimento (atmosfera)  
tolleranza

referencia (atmosférica)  
tolerancia

1000 mbar,  
20°C  
±10 %

Variants/Accessories

- Internal safety valve
- Internal or external suction filter
- Increased corrosion protection
- Without pedestal under the silencers, with rubber buffers on the enclosure cover
- G 1 ½ vacuum/pressure connection
- Short silencers
- Sound proof box SH 18

Varianten/Zubehör

- Internes Sicherheitsventil
- Interner oder externer Ansaugfilter
- Erhöhter Korrosionsschutz
- Ohne Standfuß unter den Schalldämpfern, mit Gummipuffern am Gehäusedeckel
- G 1 ½ Saug-/Druckschluss
- Kurze Schalldämpfer
- Schallhaube SH 18

Variante/Accessoires

- Soupape de sécurité interne
- Filtre d'aspiration interne ou externe
- Protection accrue contre la corrosion
- Sans pieds sous les silencieux, avec tampons en caoutchouc sur le couvercle
- G 1 ½ raccord vide/pression
- Silencieux courts
- Caisse d'insonorisation SH 18

Varianti/Accessori

- Valvola di sicurezza interno
- Filtro di aspirazione interno o esterno
- Una maggiore protezione anti-corrosione
- Senza piedistallo sotto gli insonorizzatori, con respingenti in gomma sul coperchio dell'alloggiamento
- G 1 ½ raccordo aspirazione/pressione
- Silenziatori corti
- Casse insonorizzanti SH 18

Variantes/Accessorios

- Válvula de seguridad interna
- Filtro de aspiración interna o externo
- El aumento de protección contra la corrosión
- Sin pie bajo los silenciadores, con topes de goma en la tapa de la carcasa
- G 1 ½ conexión de vacío/presión
- Silenciadores cortos
- Caja a prueba de sonido SH 18

**VARIAIR**  
UNIT

with frequency inverter

mit Frequenzumformer

avec convertisseur de fréquence

con convertitore di frequenza

con variador de frecuencia

Performance data / dimensions can differ  
Combinations on request

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen  
Kombinationen auf Anfrage

Données de performance / mesures peuvent différer  
Combinaisons sur demande

Dati di performance / misure possono differire  
Combinazioni su richiesta

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir  
Combinaciones a petición

## SV 201

### Pressure accessories

- internal pressure safety valve and/or
- internal suction filter in a vacuum-sealed filter housing

### Druck-Zubehör

- internes Drucksicherheitsventil und/oder
- interner Ansaugfilter in einem vakuumdichten Filtergehäuse

### Accessoires de pression

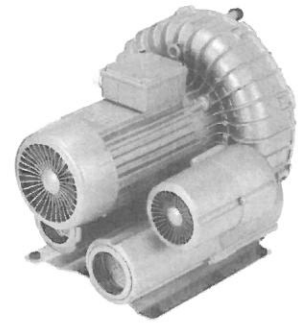
- soupape de sécurité pression interne et/ou
- filtre d'aspiration interne dans un boîtier de filtre au vide

### Accessori per pressione

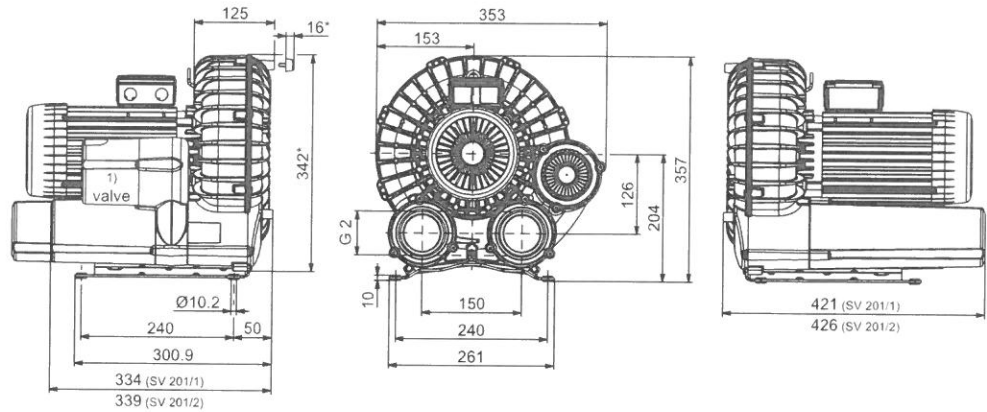
- valvola di sicurezza pressione interno e/o
- filtro di aspirazione interno in una scatola del filtro di aspirazione a tenuta di vuoto

### Accesorios de presión

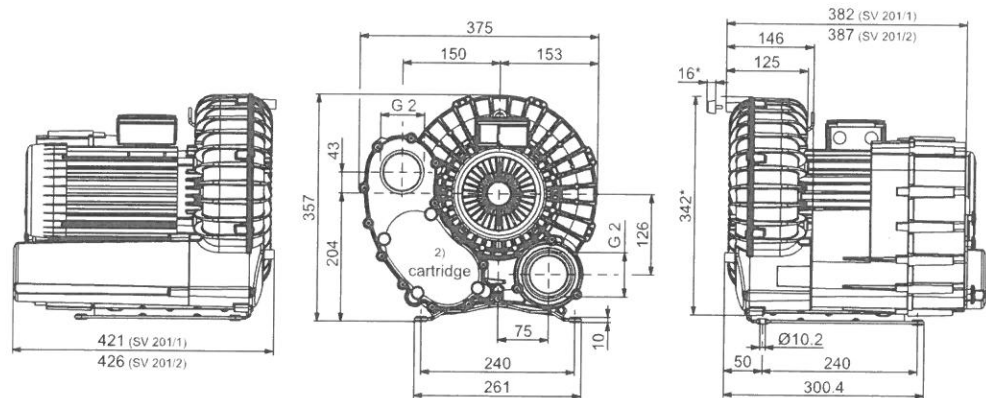
- válvula de seguridad presión interna y/o
- filtro de aspiración interna en carcasa de filtro hermética al vacío



With pressure safety valve  
Mit Drucksicherheitsventil  
Avec soupape de sécurité pression  
Con valvola di sicurezza pressione  
Con válvula de seguridad presión



With suction filter  
Mit Ansaugfilter  
Avec filtre d'aspiration  
Con filtro di aspirazione  
Con filtro de aspiración



- 1) Valve insert: ST 597-0-1.5 (72750599597)  
2) Cartridge: 90951070000 (paper) 90951070001 (polyester)  
Space for removing filter housing (removal height): ≈ 250 mm

- Ventileinsatz: ST 597-0-1.5 (72750599597)  
Patrone: 90951070000 (Papier) 90951070001 (Polyester)  
Platz für Filtergehäuseentfernung (Ausbauhöhe): ≈ 250 mm

- Insert de soupape: ST 597-0-1.5 (72750599597)  
Cartouche: 90951070000 (papier) 90951070001 (polyester)  
Place pour extraction du boîtier de filtre (hauteur de dégagement): ≈ 250 mm

- Valvola di inserimento: ST 597-0-1.5 (72750599597)  
Cartuccia: 90951070000 (carta) 90951070001 (poliester)  
Ingombro per rimozione custodia filtro (quota di smontaggio): ≈ 250 mm

- Obus de válvula: ST 597-0-1.5 (72750599597)  
Cartucho: 90951070000 (papel) 90951070001 (poliéster)  
Espacio para quitar carcasa del filtro (altura de desmontaje): ≈ 250 mm

Instead of the integrated vacuum-sealed suction filter, the suction filter CF 2.0-01 can also be used.

Anstelle des integrierten vakuumdichten Ansaugfilter kann auch der Ansaugfilter CF 2.0-01 verwendet werden.

Au lieu du filtre d'aspiration étanche au vide intégré, le filtre d'aspiration CF 2.0-01 peut également être utilisé.

Al posto del filtro di aspirazione integrato a tenuta di vuoto è possibile utilizzare anche il filtro di aspirazione CF 2.0-01.

En lugar del filtro de aspiración integrado estanco al vacío puede utilizarse el filtro de aspiración CF 2.0-01.

- \* Dimensions for device without base under the sound absorber
- The motor lengths can be found in the pump data sheet.

Abmaße für Gerät ohne Fuß unter Schalldämpfer  
Die Motorlängen sind dem Gerätedatenblatt zu entnehmen.

Dimensions pour appareil sans pieds sous le silencieux  
Les longueurs de moteur sont indiquées dans la fiche de données de l'appareil.

Dimensioni del dispositivo senza piedistallo sotto l'insonorizzatore  
Per le lunghezze dei motori, fare riferimento alle schede tecniche dei dispositivi.

Dimensiones para aparato sin pie bajo silenciador  
Las longitudes de motor se indican en la ficha técnica de características del aparato.

• Dimensions in mm

Maßangaben in mm

Mesures en mm

Misure in mm

Dimensiones en mm